

Guatemala, 1 de octubre del 2021

Licenciado  
LUIS ADOLFO MIJANGOS RECINOS  
Director General de las Artes  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su Despacho

Estimado Director:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar el INFORME DE ACTIVIDADES conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo Número DGA-187-986-2021, y Resolución VC-DGA-162-2021, correspondiente al segundo producto.

#### **Actividades realizadas**

- a) **Se brindó apoyo artístico en la ejecución musical de percusión, en los ensayos previos a las presentaciones de la “Ópera El Pueblo K’iché”.**
- b) **Brindar apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de percusión, en las presentaciones de la “Ópera El Pueblo K’iché”.**
- c) **Otras actividades afines a su contrato.**

Solo.

### **Actividades realizadas**

- a) Se brindó apoyo artístico en la ejecución musical de percusión, en los ensayos previos a las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché".

**Ensayo 1 la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias el 2 de septiembre de 2021 a las 5:00 PM**

**Ensayo 2 Lobby de la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias 9 de septiembre de 2021 a las 5:00 PM**

**Ensayo 3 Lobby de la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias 16 de septiembre de 2021 a las 5:00 PM**

**Ensayo 4 Lobby de la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias 30 de septiembre de 2021 a las 5:00 PM**

### **Resulta Esperado**

**Producto 2.** Informe sobre el apoyo artístico en la ejecución musical de percusión, en los ensayos previos a las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché". Fecha de entrega 30 de septiembre de 2021.

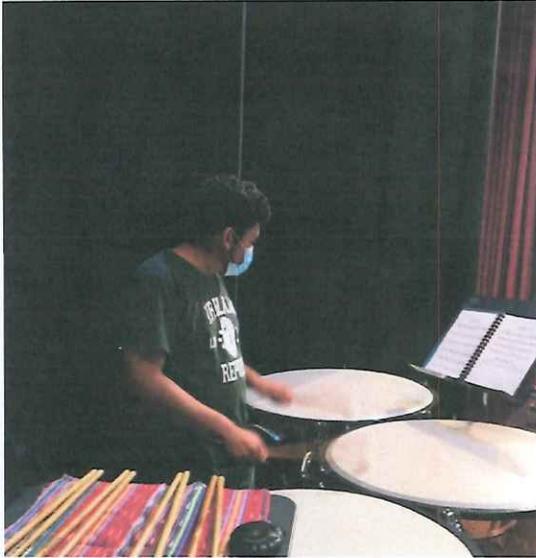
#### **ENSAYO No. 1**

Primer ensayo de la "Ópera El Pueblo K'iché".

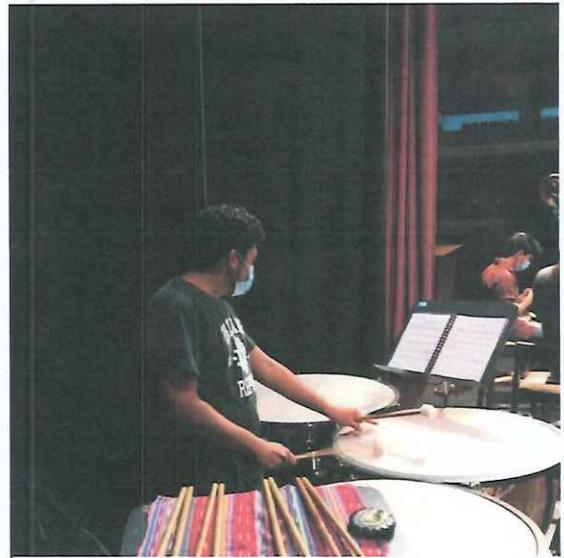
Realicé ensayos artísticos de la Ópera El Pueblo K'iché interpretando los timbales en la sección de percusión. En este primer ensayo realizado en la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias a las 17 horas, se trabajaron aspectos técnicos de dinámicas e indicaciones de tiempos ya que hay partes donde el tiempo es irregular y se tiene que prestar más atención al director. La ópera ya está más asegurada en cuestiones técnicas a nivel orquestal. Se trabajaron números en específico para asegurarlos un poco más.

Link de video del ensayo:

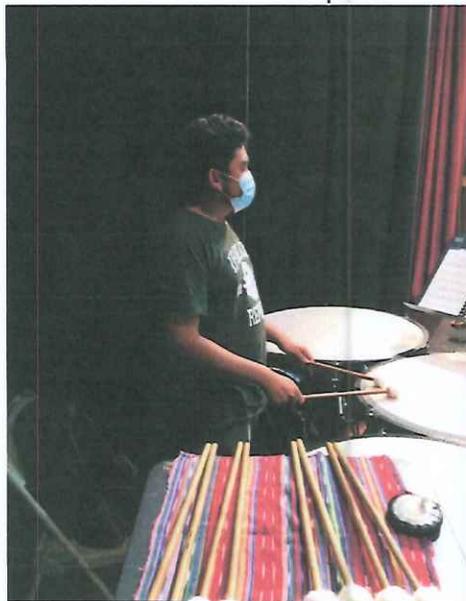
[https://drive.google.com/file/d/1wk\\_BZorwzT4npbCaavU4oo5sTxX1vJU3/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1wk_BZorwzT4npbCaavU4oo5sTxX1vJU3/view?usp=sharing)



*Ilustración 1: Ensayo no.1 de la Ópera K'iché Winaq en la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*



*Ilustración 2: Ensayo no.1 de la Ópera K'iché Winaq en la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*

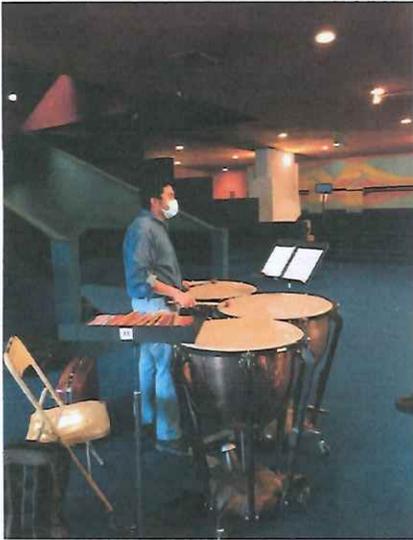


*Ilustración3: Ensayo no.1 de la Ópera K'iché Winaq en la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*

## ENSAYO No. 2

Segundo ensayo de la Ópera El Pueblo K'iché".

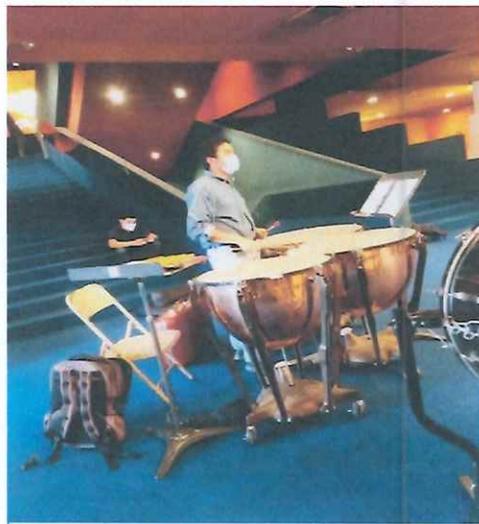
Realicé ensayos artísticos de la Ópera El Pueblo K'iché interpretando los timbales en la sección de percusión. En este segundo ensayo realizado en el lobby de la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias a las 17 horas, se enfatizó en los números dónde hay varias partes solistas dentro de los instrumentos de la orquesta, se me dieron indicaciones de dinámica y bolillos para la mejor interpretación de estas partes solistas en los timbales, así también al registro de percusión en general. Cada vez la ópera se escucha más consolidada. Link de video del ensayo: <https://drive.google.com/file/d/1O--VXO422IUTPZxFFaedZMheOnDuYuNI/view?usp=sharing>



*Ilustración 4: Ensayo no.2 de la Ópera K'iché Winaq en la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*



*Ilustración 5: Ensayo no.2 de la Ópera K'iché Winaq en el Lobby de la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*

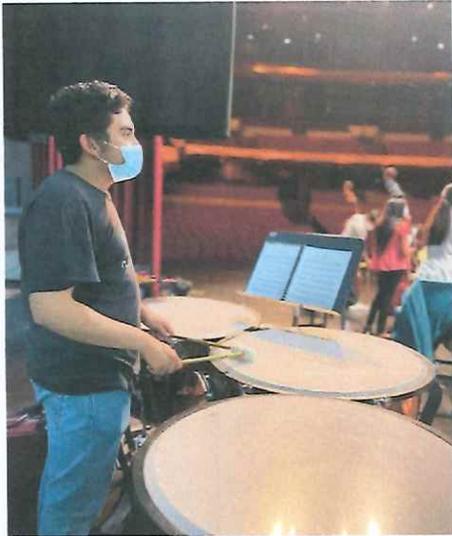


*Ilustración 6: Ensayo no.2 de la Ópera K'iché Winaq en el Lobby de la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*

### ENSAYO No. 3

Tercer ensayo de la Ópera K'iché Winaq".

Realicé ensayos artísticos de la Ópera El Pueblo K'iché interpretando los timbales en la sección de percusión. En este tercer ensayo realizado en la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias a las 17 horas, se trabajó la introducción de la ópera, haciendo énfasis en los matices y el carácter, ya que es la presentación de la obra. Se trabajaron números en específico, sobre todo algunos movimientos lentos, para el desarrollo de las dinámicas y expresión, me dieron indicaciones en el número 5, la Danza Hierática, y en el número 6, la Marcha Real. Link de video del ensayo: <https://drive.google.com/file/d/1Pmrm3ZyZdhRTvzddZ3I-vTpwoj9WJds/view?usp=sharing>



*Ilustración 7: Ensayo no.3 de la Ópera K'iché Winaq en la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*



*Ilustración 8: Ensayo no.3 de la Ópera K'iché Winaq en la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*

### ENSAYO No. 4

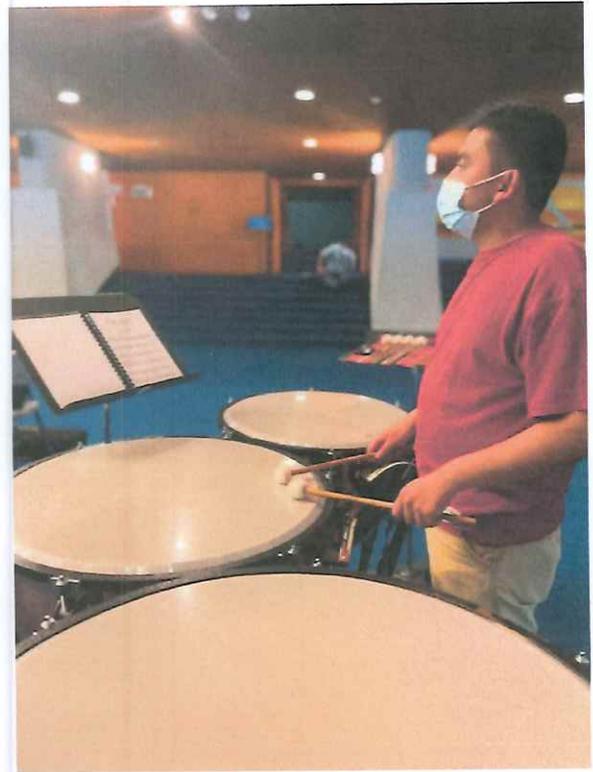
Cuarto ensayo de la Ópera El Pueblo K'iché".

Realicé ensayos artísticos de la Ópera El Pueblo K'iché interpretando los timbales en la sección de percusión. En este cuarto ensayo realizado en el lobby de la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias a las 17 horas, se trabajó la mayor parte de la ópera saltando algunos números de la misma. Se me dieron indicaciones puntuales en el número 6, la Marcha Real, y en el último número, Profecía, Fanfarria y Final. Así también el director trabajó el empaste en la sección de cuerdas. Link de video del ensayo:

<https://drive.google.com/file/d/1YdBhGD0VmO7NU2qxfo1NBWWDESOPglaK/view?usp=sharing>



*Ilustración 9: Ensayo no.4 de la Ópera K'iché Winaq en el Lobby de la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*



*Ilustración 10: Ensayo no.4 de la Ópera K'iché Winaq en el Lobby de la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.*

Adjunto, en el siguiente anexo, las partituras que estoy interpretando para el instrumento de timbales de la sección de percusión:

# K'ICHE' WINAQ

Jesús Castillo (1877-1946)  
Libreto: Virgilio Rodríguez Beteta (1885-1967)

ACTO I - CUADRO I

## 1. Introducción

Amanecer en la atipianicie de la montaña

Andante | lento |  $\text{♩} = 60$  *Cantus de pájaros*  
in DR, C, F

17 **A** *smorzando...*

29 **B** *Lento: El día* **C** *poco cresc.* *dilatándose* *poco rit.*

43 **D** *Andante grandioso*  $\text{♩} = 50$  *La luz ilumina a terrenos la escena*  
*f*

49 *diminuendo poco a poco*

57 **E**

## 2. Himno al Sol

Primer Coro de los Sacerdotes

Andante sostenuto  
in F, C  $\text{♩} = 7$

12

22 **G** *Grandioso* *Cres. poco a poco e stringendo*

38 *cedendo...* **H** *tempo*

46 *crescendo* *Stenata*

54 **I** *Interno*  
*f* *ff*

62 **J**

70 **K** *rit. len. tan. do...*

## 3. El Segundo Sacerdote

Recitativo y Coro

Andante mosso  
in F - (si el autor marcara en A, D)

4 *con moto*

13 *un poco rit.* *un poco più animato*

20 *animando* *poco rit.*

30 **L** *Grandioso*

40 *cre- scen- do ed al- lar- gau- do....*  
*f*

## 4. Algarabía

Llegada de la muchedumbre

Molto allegro (♩ = 120)  
in A, D

5

14 **M**

23 *ff*

Tímboles  
 ACTO II - CUADRO I  
**12. Danza de los Tesoros Escondidos**  
 Introducción del Segundo Acto

Allegro assai moderato  
 m. G. D.

mf f

6 **A**

p *acc.*

6

13 **B** 5

21 4 5 **C** 4 5

39

42 Più mosso

f ff

44 *tutta forza*

**13. El Conciliábulo**  
 Consejo de Sacerdotes y Sabios

Largo  
 m. A. E.

Assai moderato

4 8 9

25 **D** 8 8

30 **E** 8 8

55 **F** 7 9

71 **G** po - cu a po - cu cre - scen - do....

79 *f* Ermita in D 2

89 **H** 8 8

105 2 *ff*

**14. El Viejo Guerrero**  
 Escena de la Tráición

TACET

**15. Himno a Tohil**  
 Oración de los Sacerdotes y las Vestales

Moderato (♩ = 120)

Andante sostenuto (♩ = 72)

Andante sostenuto (♩ = 72)

10

14 **O**

17 **P** po - cu a po - cu in erem.

21 *pp* cre - scen - do....

25 *pp* in - tu - man - do....

29 **Q** Tempo primo

33 *ff*

37 **R** Grandioso, il più possibile

41 *ff* ritrattato molto... A tempo e poco dim.

### 20. Coro Interno

Primera Invocación, "a tón cerrado"

Moderato -  $\text{rit.}$   
 8 8 8

24 **A** Grandioso, ma non lento  
*p*

34 cre - scen - do ...

41 P.G.

25 **B** Lento non troppo  
*mf* *pp*

57 Allegro energico  
*f*

66 cre - scen - do ...  
*ff* *sfz*

### 21. Himno Real

Saludo al Rey del K'iche'

Allegro moderato, ma energico  $\text{rit.}$  Allegro marziale, giocoso  
 6 4

17

24

32 **C** Lo stesso tempo poco ritacuto ... Tempo poco rit.  
 5 2 6 2

48 **D** Tempo 8 8 8

72 **E** Allegro Il più giocoso possibile  
*f* 6 3

86

92 sforz.

### 22. Invocación a los Animales

Breve Recitativo y Coro

A piacere smorz. **F** Lento [non troppo]  
*pp*

16 Allegro energico  
*pp* *f* 4

27 Ruidoso ed in crescendo ... **G**  
 3 8

22 6

38 Come un'eco **P.G.**  
*pp*

65 **H** 8 7 P.G. 8 7 P.G.

100 **I** 8 7 *f*

121 **J** Allegretto 2

134 6 8 8

156 **K** Grandioso, ma non lento  
*p*

165 cre - scen - do ...

176 **L** Lento non troppo  
*mf* P.G.

185 Allegro animato  
*pp* *f* 4

196 cre - scen - do ... sforz. *ff*  
 5

### 26. Danza Salvaje (continuación)

Conclusión de la danza ritual

[Vivace, come prima]

14

19

24

27

32

36

41

46

51

56

61

66

71

76

81

86

91

96

101

106

111

116

121

126

131

136

141

146

151

156

161

166

171

176

181

186

191

196

201

206

211

216

221

226

231

236

241

246

251

256

261

266

271

276

281

286

291

296

301

306

311

316

321

326

331

336

341

346

351

356

361

366

371

376

381

386

391

396

401

406

411

416

421

426

431

436

441

446

451

456

461

466

471

476

481

486

491

496

501

506

511

516

521

526

531

536

541

546

551

556

561

566

571

576

581

586

591

596

601

606

611

616

621

626

631

636

641

646

651

656

661

666

671

676

681

686

691

696

701

706

711

716

721

726

731

736

741

746

751

756

761

766

771

776

781

786

791

796

801

806

811

816

821

826

831

836

841

846

851

856

861

866

871

876

881

886

891

896

901

906

911

916

921

926

931

936

941

946

951

956

961

966

971

976

981

986

991

996

1001

1006

1011

1016

1021

1026

1031

1036

1041

1046

1051

1056

1061

1066

1071

1076

1081

1086

1091

1096

1101

1106

1111

1116

1121

1126

1131

1136

1141

1146

1151

1156

1161

1166

1171

1176

1181

1186

1191

1196

1201

1206

1211

1216

1221

1226

1231

1236

1241

1246

1251

1256

1261

1266

1271

1276

1281

1286

1291

1296

1301

1306

1311

1316

1321

1326

1331

1336

1341

1346

1351

1356

1361

1366

1371

1376

1381

1386

1391

1396

1401

1406

1411

1416

1421

1426

1431

1436

1441

1446

1451

1456

1461

1466

1471

1476

1481

1486

1491

1496

1501

1506

1511

1516

1521

1526

1531

1536

1541

1546

1551

1556

1561

1566

1571

1576

1581

1586

1591

1596

1601

1606

1611

1616

1621

1626

1631

1636

1641

1646

1651

1656

1661

1666

1671

1676

1681

1686

1691

1696

1701

1706

1711

1716

1721

1726

1731

1736

1741

1746

1751

1756

1761

1766

1771

1776

1781

1786

1791

1796

1801

1806

1811

1816

1821

1826

1831

1836

1841

1846

1851

1856

1861

1866

1871

1876

1881

1886

1891

1896

1901

1906

1911

1916

1921

1926

1931

1936

1941

1946

1951

1956

1961

1966

1971

1976

1981

1986

1991

1996

2001

2006

2011

2016

2021

2026

2031

2036

2041

2046

2051

2056

2061

2066

2071

2076

2081

2086

2091

2096

2101

2106

2111

2116

2121

2126

2131

2136

2141

2146

2151

2156

2161

2166

2171

2176

2181

2186

2191

2196

2201

2206

2211

2216

2221

2226

2231

2236

2241

2246

2251

2256

2261

2266

2271

2276

2281

2286

2291

2296

2301

2306

2311

2316

2321

2326

2331

2336

2341

2346

2351

2356

2361

2366

2371

2376

2381

2386

2391

2396

2401

2406

2411

2416

2421

2426

2431

2436

2441

2446

2451

2456

2461

2466

2471

2476

2481

2486

2491

2496

2501

2506

2511

2516

2521

2526

2531

2536

2541

2546

2551

2556

2561

2566

2571

2576

2581

2586

2591

2596

2601

2606

2611

2616

2621

2626

2631

2636

2641

2646

2651

2656

2661

2666

2671

2676

2681

2686

2691

2696

2701

2706

2711

2716

2721

2726

2731

2736

2741

2746

2751

2756

2761

2766

2771

2776

2781

2786

2791

2796

2801

2806

2811

2816

2821

2826

2831

2836

2841

2846

2851

2856

2861

2866

2871

2876

2881

2886

2891

2896

2901

2906

2911

2916

2921

2926

2931

2936

2941

2946

2951

2956

2961

2966

2971

2976

2981

2986

2991

2996

3001

3006

3011

3016

3021

3026

3031

3036

3041

3046

3051

3056

3061

3066

3071

3076

3081

3086

3091

3096

3101

3106

3111

3116

3121

3126

3131

3136

3141

3146

3151

3156

3161

3166

3171

3176

3181

3186

3191

3196

3201

3206

3211

3216

3221

3226

3231

3236

3241

3246

3251

3256

3261

3266

3271

3276

3281

3286

3291

3296

3301

3306

3311

3316

3321

3326

3331

3336

3341

3346

3351

3356

3361

3366

3371

3376

3381

3386

3391

3396

3401

3406

3411

3416

3421

3426

3431

3436

3441

3446

3451

3456

3461

3466

3471

3476

3481

3486

3491

3496

3501

3506

3511

3516

3521

3526

3531

3536

3541

3546

3551

3556

3561

3566

3571

3576

3581

3586

3591

3596

3601

3606

3611

3616

3621

3626

3631

3636

3641

3646

3651

3656

3661

3666

3671

3676

3681

3686

3691

3696

3701

3706

3711

3716

3721

3726

3731

3736

3741

3746

3751

3756

3761

3766

3771

3776

3781

3786

3791

3796

3801

3806

3811

3816

3821

3826

3831

3836

3841

3846

3851

3856

3861

3866

3871

3876

3881

3886

3891

3896

3901

3906

3911

3916

3921

3926

3931

3936

3941

3946

3951

3956

3961

3966

3971

3976

3981

3986

3991

3996

4001

4006

4011

4016

4021

4026

4031

4036

4041

4046

4051

4056

4061

4066

4071

4076

4081

4086

4091

4096

4101

4106

4111

4116

4121

4126

4131

4136

4141

4146

4151

4156

4161

4166

4171

4176

4181

4186

4191

4196

4201

4206

4211

4216

4221

4226

4231

4236

4241

4246

4251

4256

4261

4266

4271

4276

4281

4286

4291

4296

4301

4306

4311

4316

4321

4326

4331

4336

4341

4346

4351

4356

4361

4366

4371

4376

4381

4386

4391

4396

4401

4406

4411

4416

4421

4426

4431

4436

4441

4446

4451

4456

4461

4466

4471

4476

4481

4486

4491

4496

4501

4506

4511

4516

4521

4526

4531

4536

4541

4546

4551

4556

4561

4566

4571

4576

4581

4586

4591

4596

4601

4606

4611

4616

4621

4626

4631

4636

4641

4646

4651

4656

4661

4666

4671

4676

4681

4686

4691

4696

4701

4706

4711

4716

4721

4726

4731

4736

4741

4746

4751

4756

4761

4766

4771

4776

4781

4786

4791

4796

4801

4806

4811

4816

4821

4826

4831

4836

4841

4846

4851

4856

4861

4866

4871

4876

4881

4886

4891

4896

4901

4906

4911

4916

4921

4926

4931

4936

4941

4946

4951

4956

4961

4966

4971

4976

4981

4986

4991

4996

5001

5006

5011

5016

5021

5026

5031

5036

5041

5046

5051

5056

5061

5066

5071

5076

5081

5086

5091

5096

5101

5106

5111

5116

5121

5126

5131

5136

5141

5146

5151

5156

5161

5166

5171

5176

5181

5186

5191

5196

5201

5206

5211

5216

5221

5226

5231

5236

5241

5246

5251

5256

5261

5266

5271

5276

5281

5286

5291

5296

5301

5306

5311

5316

5321

5326

5331

5336

5341

5346

5351

5356

5361

5366

5371

5376

5381

5386

5391

5396

5401

5406

5411

5416

5421

5426

5431

5436

5441

5446

5451

5456

5461

5466

5471

5476

5481

5486

5491

5496

5501

5506

5511

5516

5521

5526

5531

5536

5541

5546

5551

5556

5561

5566

5571

5576

5581

5586

5591

5596

5601

5606

5611

5616

5621

5626

5631

5636

5641

5646

5651

5656

5661

5666

5671

5676

5681

5686

5691

5696

5701

5706

5711

5716

5721

5726

5731

5736

5741

5746

5751

5756

5761

5766

5771

5776

5781

5786

5791

5796

5801

5806

5811

5816

5821

5826

5831

5836

5841

5846

5851

5856

5861

5866

5871

5876

5881

5886

5891

5896

5901

5906

5911

5916

5921

5926

5931

5936

5941

5946

5951

5956

5961

5966

5971

5976

5981

5986

5991

5996

6001

6006

6011

6016

6021

6026

6031

6036

6041

6046

6051

6056

6061

6066

6071

6076

6081

6086

6091

6096

6101

6106

6111

6116

6121

6126

6131

6136

6141

6146

6151

6156

6161

6166

6171

6176

6181

6186

6191

6196

6201

6206

6